

ΔΙΑΤΑΞΙΣ  
ΤΗΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ  
ΕΝ ΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΥΠΟΙΣ Α. ΚΟΛΛΑΡΑΚΗ ΚΑΙ Ν. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ  
— Κάτωθι τοῦ Δημαρχείου —  
1890



# ΔΙΑΤΑΞΙΣ

ΤΗΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ

ΕΝ ΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΤΥΠΟΙΣ Α. ΚΟΛΛΑΡΑΚΗ ΚΑΙ Ν. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

— Κάτωθι τον Δημαρχείου —

1890

17169



ΤΩΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΤΩΣ

ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΩΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ

ΠΡΩΗΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΚΥΡΙΩΣ ΚΥΡΙΩΣ

ΙΩΑΚΕΙΜ ΤΩΣ Γ'.

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΙΑΤΑΞΙΣ ΠΑΡΤΙΑΡΧΙΚΗΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΝΑΤΙΘΕΤΑΙ ΕΥΛΑΒΩΣ

ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΑΝΤΙΓΡΑΦΑΝΤΟΣ



## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Τὴν ἐπομένην ἀξιόλογον καὶ χρήσιμον διάταξιν τῆς τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου λειτουργίας, κατὰ τὴν ἐν τῇ Μεγάλῃ Ἐκκλησίᾳ Κωνσταντινουπόλεως ἐπικρατοῦσαν συνήθειαν τὸ πάλαι, εὗρον ἐν μεμβρανίνῳ τεύχει τῆς βιβλιοθήκης τῆς ἐν τῇ σεβασμίᾳ Δαύρᾳ τοῦ δσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Σάββα τοῦ ἡγιασμένου. Τὴν βιβλιοθήκην ταύτην, φθοραῖς καὶ ἀπωλείαις μαστιζομένην τὸ πρότερον, βλέπει πᾶς τις σήμερον ἐν τῇ Κεντρικῇ Βιβλιοθήκῃ τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων ἀποκειμένην ὑπὸ ἴδιαιτέραν συνεχῆ ἀρίθμησιν, τοῦ μακαριωτάτου Ἱεροσολύμων πατριάρχου Νικοδήμου ἐπαινετῶς ἀποφασίσαντος καὶ διατάξαντος τὴν ἐκ τῆς λαύρας τοῦ δσίου Σάββα μετακόμισιν αὐτῆς, ὡς καὶ τὴν παρ' ἐμοῦ κατάταξιν καὶ καταγραφὴν αὐτῆς ἐν κεχωρισμένῳ τμήματι καὶ καταλόγῳ. Ἐχει λοιπὸν

τανῦν ὁ κῶδιξ, ἐνῷ γῆ εἰρημένῃ περιέχεται διάταξις, τὸν 607ον ἀριθμόν, ἀντὶ τοῦ πρότερον 362ον ἀριθμοῦ. Σχῆμα δὲ ἔχει τὸ σύνηθες ὅγδοον (ἥτοι  $0,20\text{en.} \times 0,136$ ), καὶ σύγκειται ἐξ 76 φύλλων μεμβρανίνων, ἐξ ὧν μόνον τὸ τελευταῖον ἀφέθη ἄγραφον. Προτάσσονται δὲ καὶ δύο ἔτερα φύλλα, τὸ μὲν τεμάχιον ὃν ἑτέρου μεμβρανίνου φύλλου, τὸ δὲ φέρον σημείωσιν, ἐξ ἣς δηλοῦται ὅτι ὁ κῶδιξ οὗτος εἶχεν ἀφιερωθῆν πρὸ τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Σωφρονίου εἰς τὸν ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχικὸν ναὸν τῶν ἀγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἐλένης, τὸν ἔνδον τῆς μονῆς τοῦ τῶν Ἀγιοταφιτῶν τάγματος. Τὸ κείμενον τοῦ κώδικος ἐστὶ μονόστηλον, ὁ δὲ γραφικὸς χαρακτήρ του τοῦ τεσσαρεξκαιδεκάτου αἰώνος. Ἡ διάταξις τῆς πατριαρχικῆς λειτουργίας περιλαμβάνεται ἐν τοῖς φύλλοις 50 β—61β. Περιέχει δὲ ἐπὶ τὸ τεῦχος τάξιν γινομένην ἐπὶ σαλευθείσῃ τραπέζῃ (φ. 1<sup>α</sup>), εὐχὰς τῆς γονυκλισίας (φ. 1<sup>β</sup>), τάξιν ἐπὶ καθιερώσει ναοῦ καὶ ἴδρυσει τῆς ἐν αὐτῷ ἀγίας τραπέζης (φ. 27<sup>β</sup>), εὐχὴν

τοῦ ἀγίου Ταρασίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, ἐπὶ λύσεως ναοῦ ὑπὸ αἰρέσεως μιανθέντος, λεγομένην δὲ ἔξω τοῦ πυλῶνος τῆς ἐκκλησίας ( φ. 30<sup>α</sup> ), εὐχὴν ἑτέραν λεγομένην ἔμπροσθεν τῆς ἀγίας τραπέζης ( φ. 31<sup>α</sup> ), εὐχὴν ἐπὶ ἀνοίξει ναοῦ βεβηλωθέντος ὑπὸ ἐθνικῶν ἢ ὑπὸ αἱρετικῶν καθυβρισθέντος ( φ. 31<sup>β</sup> ), εὐχὴν λεγομένην ἐπὶ ἀνοίξει ναοῦ, ἐνῷ συνέβη θανεῖν ἄνθρωπον ἢ ζῷον ἀλογον (κατὰ τὸν πάλαι νόμον ἀκάθαρτον καὶ ἀθυτον), ἢ ἔθανεν ἢ ἐγέννησεν ( φ. 32<sup>α</sup> ), εὐχὴν ἵκετήριον εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον ( φ. 33<sup>β</sup> ), τάξιν γινομένην ἐπὶ χειροτονίᾳ ἀναγνώστου ( φ. 34<sup>α</sup> ), ἑτέρας ἐν χειροτονίᾳ ὑποδιακόνου, διακόνου, ποεσβυτέρου καὶ ἐπισκόπου ( φ. 35<sup>β</sup> — 50<sup>β</sup> ), τάξιν γινομένην τῇ μεγάλῃ πέμπτῃ ἐπὶ τῇ ἐκπλύσει τῆς ἀγίας τραπέζης ( φ. 61<sup>β</sup> ), εὐχὴν εἰς ἀγίαν τράπεζαν, ἵσ τὰ ἄμφια παλαιωθέντα διεφθάρησαν ( φ. 65<sup>α</sup> ), εὐχὴν πρὸ τῆς θείας μυσταγωγίας ( φ. 65<sup>β</sup> ), ἑτέραν εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον ( φ. 66<sup>β</sup> ) καὶ τάξιν ἐπὶ χειροτονίᾳ σταυροφό-

ή

ρου ( φ. 67α ). Ἐπειδὴ δὲ ἐν τέλει ὑπῆρχον φύλλα τινὰ ἄγραφα, ταῦτα κατὰ μὲν τὴν ιέ. ἐκατονταετηρίδα ἐπλήρωσέ τις δι’ ἀποστολευαγγελίων τινῶν, κατὰ δὲ τὴν ιτ'. ὁ Ἱεροσολύμων Σωφρόνιος διὰ δύο τύπων ἀπαντήσεως εἰς μηνύματα ἀρχιερέων τοῦ τε οἰκουμενικοῦ καὶ τοῦ Ἱεροσολυμιτικοῦ θρόνου. Ὁ αὐτὸς πατριάρχης ὑπέγραψε καὶ τὸ ὅνομα αὐτοῦ καὶ ἐν τῇ ὥφτοι πρώτου φύλλου τοῦ κώδικος, προσθεὶς καὶ τὴν ἀπὸ κτίσεως κόσμου χρονολογίαν 7107, συμπίπτουσαν τῷ 1598—1599 ἔτει.

Τὸ κείμενον τῆς διατάξεως ἀντεγράφη ὡς οἱόν τε πιστῶς, παραλειψθέντων τῶν ἐν τῷ κώδικι εὑαρίθμων δρθιογραφικῶν σφαλμάτων.

**Δρ. Α. Παπαδόπουλος Κεραμεύς.**



ΚΕΙΜΕΝΟΝ  
ΤΗΣ  
ΔΙΑΤΑΞΕΩΣ

ΞΙΕΑΤΑΔΑ

ΕΠΙΧΟΡΗΤΗ ΚΟΧΛΑΤΑ

ΜΕΤΑΒΗ ΕΚΒΙΩΣΙΑ

ΚΕΙΜΕΝΟΙ

ΞΟΦΕΑΤΑΔΑ

ΕΠΙΧΟΡΗΤΗ ΚΟΧΛΑΤΑ



# ΔΙΑΤΑΞΙΣ ΤΗΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ

ΕΝ ΤΗ<sub>1</sub> ΜΕΓΑΛΗ<sub>1</sub> ΕΚΚΛΗΣΙΑ<sub>1</sub>



‘Ο πατριάρχης μέλλων τὴν θείαν ἐπιτελέσαι μυσταγωγίαν, κατέρχεται ἐκ τοῦ στασιδίου αὐτοῦ· καὶ εἰ μὲν ψάλλουσιν ἔτι τὸν ὅρθρον, φορένει ἔμπροσθεν τοῦ στασιδίου αὐτοῦ, εἰ δὲ οὐ ψάλλουσιν, ὅπισθεν τοῦ στασιδίου. Ἐρχόμενοι γοῦν οἱ διάκονοι καὶ προσκυνοῦντες—κρατοῦντες ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν ἔκαστος τὸ στιγάριον καὶ τὸ ὥράριον—λαμβάνοντες εὐλογίαν παρὰ τοῦ πατριάρχου καὶ φορένοις αὐτοὶ πρῶτον, δ ὅ δὲ πατριάρχης ἐκβαλὼν τὸ μανδύον, εἶτα προσκυνήσας τρὶς κατὰ ἀνατολάς, λέγει καθ’ ἑαυτὸν τὴν εὐχὴν ταύτην· «Κύριε, ἐξαπόστειλον τὴν χεῖρά σου». Καὶ πληρώσας αὐτήν, ἀρχεται ἐνδύεσθαι τὴν ἀρχιερατικὴν στολήν, ἀλλάσσοντος αὐτὸν τοῦ κανστρισίου, συνεργούντων αὐτῷ καὶ τῶν λοιπῶν διακόνων.

“Οτε δὲ ἐγδύεται τὸ στιχάριον, λέγουσιν οἱ ὑπηρετοῦντες διάκονοι· Ἐγαλλιάσεται ἡ ψυχὴ μου ἐπὶ τῷ Κυρίῳ». Εἰς δὲ τὸ ἐπιτραχήλιον λέγουσιν· «Ἐύλογητὸς δὲ Θεός ἡμῶν, δὲ καὶ εἴσων τὴν χάριν αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς ἵερεῖς αὐτοῦ, νῦν καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας». Εἰς δὲ τὴν ζώνην· «Ἐύλογητὸς δὲ Θεός, δὲ περιξωνυμών με δύναμιν τῇ αὐτοῦ φιλανθρωπίᾳ καὶ χάριτι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας». Εἰς δὲ τὸ δεξιὸν ἐπιμάνικον λέγουσιν· «Ἡ δεξιὰ σου, Κύριε, δεδόξασται» ἔως «τοὺς ὑπεναντίους». Ἐτεροὶ δὲ λέγουσι· «Δεξιὰ Κυρίου ἐποίησε δύναμιν, δεξιὰ Κυρίου ὑψώσε με». Εἰς δὲ τὸν ἀριστερόν· «Ἄλιχεῖρες σου ἐποίησάν με» ἔως «τὰς ἐντολάς σου».

‘Ο δὲ ἐπὶ τῶν γονάτων λαβὼν τὸ ἐπιγονάτιον περιτίθησιν αὐτὸν ἀπὸ τοῦ δεξιοῦ μέρους, κάτωθεν τῆς ζώνης, λέγων· «Περίζωσαι τὴν δόμφωναν σου ἐπὶ τὸν μηρόν σου, δυνατέ, τῇ ὠραιότητί σου καὶ τῷ κάλλει σου». Εἰς δὲ τὸ φαινόλιον, ἢτοι τὸν σάκκον, λέγουσιν· «οἱ ἵερεῖς σου, Κύριε», ἔως τοῦ «ἀγαλλιάσονται». ‘Ο δὲ κανστρίσιος λαβὼν τὸ ὠμοφόριον ἐπιτίθησι τῷ ὄμψῃ τοῦ πατριάρχου, λέγων· «Ἐπὶ τῶν ὄμψων, Χριστέ, τὴν πλανηθεῖσαν ἄρας φύσιν, ἀναληφθείς, τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ προσήγαγες».

‘Ιστέον δέ, ὅτι τὴν ἀρχιερατικὴν στολήν, ἥ-

γουν τὸ στιχάριον, τὸ ἐπιτραχήλιον, τὰ ἐπιμάνικα, τὸ ἐπιγονάτιον, τὸ φαινόλιον καὶ τὸ ὠμοφόριον, πρῶτον εὐλογεῖ καὶ ἀσπάζεται, εἴτα περιβέλλεται αὐτήν· μόνην δὲ τὴν ζώνην εὐλογεῖ, οὐ μὴν καὶ ἀσπάζεται.

“Οταν τοίνυν ἀρξηται φορένειν ὁ πατριάρχης, οἱ ἀρχιερεῖς ἐρχόμενοι καὶ προσκυνοῦντες κατὰ τάξιν, προσκαλουμένου αὐτοὺς τοῦ ἐπὶ τῆς εύταξίας, ἀπέρχονται εἰς τὸν συνήθη τόπον καὶ φορένουσι. Τοῦτο δὲ γίνεται μὴ οὕσης χειροτονίας ἀρχιερατικῆς· εἰ γάρ ἔστι χειροτονία, οὐ φορένουσι νῦν, ἀλλ’ εἰςερχόμενοι εἰς τὸ ἅγιον Βῆμα ἐνδύονται ἐπάνω τῶν μανδύων φαινόλια λερατικὰ καὶ κάθηνται, περιμένοντες τὸν καιρόν. Τοῦ δὲ ὅρθρου πληρωθέντος, μετὰ τὴν μεγάλην δοξολογίαν, εἰς τῶν διακόνων, ἀνερχόμενος ἐν τῷ Ἀμβωνι, ποιεῖ τὴν ἐκτενῆ καὶ τὰς αἰτήσεις, καὶ ὁ ἵερεὺς τὴν ἐκφώνησιν χωρὶς ἀπολύσεως. Ὁ δὲ πατριάρχης, μετὰ τὴν δοξολογίαν, προπορευομένου ἔμπροσθεν τοῦ ἐπὶ τῆς εύταξίας καὶ τῶν διακόνων κατὰ συζυγίαν καὶ κατὰ τάξιν, ἀνέρχεται ἐν τῇ Ἀναβάθμῳ διὰ μέσου τοῦ Ἀετοῦ, εἶπερ ἔστι χειροτονία ἀρχιερέως. Καὶ μετὰ τὸ γενέσθαι τὴν ἐπὶ τῷ χειροτονουμένῳ τάξιν, οἱ μὲν ἀρχιερεῖς ἀπέρχονται καὶ φορένουσιν, ὁ δὲ δευτερεύων τῶν διακόνων, πρότερον προσκυνή-

σας τρὶς κατὰ ἀνατολάς, λέγει πρὸς ἑαυτόν·  
«Ο θεὸς ἵλασθητί μοι τῷ ἀμαρτωλῷ»· εἰτα  
στρέφεται πρὸς τὸν πατριάρχην, καὶ, ὑποκλίνας  
τὴν κεφαλὴν ἑαυτοῦ, κρατῶν καὶ τὸ ὡράριον  
τοῖς τρισὶ δακτύλοις τῆς δεξιᾶς χειρὸς καὶ ὑπο-  
δεικνύς αὐτὸ λέγει· «Καιρὸς τοῦ ποιῆσαι τῷ  
Κυρίῳ, δέσποτα, εὐλόγησιν»· καὶ ὁ πατριάρχης,  
ἀνιστάμενος καὶ σφραγίζων αὐτέν, λέγει· «Εὐ-  
λογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν κτλ.». Εἰτα  
ὁ διάκονος· «Εὖξαι ὑπὲρ ἐμοῦ, δέσποτα»· καὶ ὁ  
πατριάρχης· «Κατευθύναι Κύριος»· καὶ πάλιν  
ὁ διάκονος· «Μνήσθητί μου, δέσποτά μου ἄγιε»·  
καὶ ὁ πατριάρχης· «Μνησθείη σου Κύριος ὁ  
Θεὸς ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ». Καὶ οὕτως ἀσπα-  
σάμενος ὁ διάκονος τὸ ὡράριον ἀπέρχεται καὶ  
ἀσπάζεται καὶ τὴν χεῖρα τοῦ πατριάρχου καὶ  
λαμβάνει εὐλογίαν. Καὶ εὐθὺς ὁ πατριάρχης κατέρ-  
χεται καὶ ἵσταται ἐν τῇ συνήθει τόπῳ τοῦ μέ-  
ρους τοῦ δεξιοῦ τῶν βασιλικῶν πυλῶν τοῦ ναοῦ  
καὶ χειροτονεῖ ἀναγνώστας καὶ ὑποδιακόνους.

Εἰ δὲ οὐκ ἔστι χειροτονία ἀρχιερέως, οὐ  
λαμβάνει τὸν καιρόν, καθὼς εἴπομεν, οὔτε ὁ πα-  
τριάρχης ἀνέρχεται ἐν τῇ Ἀναβάθμῳ· ἀλλὰ μετὰ  
τὴν τῶν ἀναγνώστῶν καὶ ὑποδιακόνων χειροτο-  
νίαν ἐν τῇ συνήθει τόπῳ πρὸ τῶν βασιλικῶν  
πυλῶν ἴσταμένου τοῦ πατριάρχου, ὁ δευτερεύων

λαμβάνει τὸν καιρόν, καὶ οὕτω πέμπει διάκονον ἔτερον ποιῆσαι τὴν ἔναρξιν τῆς λειτουργίας.

Ανερχόμενος τοίνυν διάκονος εἰς τὸν Ἀμβωνα, προσκυνεῖ κατέναντι τῶν ἀγίων Θυρῶν τρίς μετὰ εὐλαβείας, λέγων καθ' ἑαυτὸν τὸ «Κύριε, τὰ χεῖλη μου ἀνοίξεις καὶ τὸ στόμα μου»· καὶ οὕτως ἐκφωνεῖ «Ἐύλογησον, δέσποτα». Καὶ ἀρχεται δ τὴν προσκομιδὴν ποιήσας, λέγων «Ἐύλογημένη ἡ βασιλεία». Εἶτα διάκονος «Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν» καὶ τὰ λοιπά.

Τούτων δὲ λεγομένων, λέγει καὶ διάκονος τὰς εὐχὰς τῶν τριῶν ἀντιφώνων, κρατοῦντος τὸ κοντάκιον τοῦ ἵερομνήμονος. Τὸ δὲ αὐτὸ τοῦτο ποιοῦσι καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐνῷ ἴστανται τόπῳ. Ο δὲ ποιήσας ἵερεὺς τὴν προσκομιδὴν, λέγει τὰς τρεῖς ἐκφωνήσεις. Εἶτα εἰσελθόντων καὶ τῶν ἀρχιερέων καὶ σταθέντων ἐξ ἀριστερῶν τοῦ πατριάρχου, δὲν τῷ Ἀμβωνι διάκονος εἰςέρχεται εἰς τὸ ἄγιον Βῆμα καὶ λαμβάνει τὸ Εὐαγγέλιον ἀπὸ τῶν χειρῶν τοῦ ἵερέως, καὶ ποιοῦσι τὴν εἰσοδον, τοῦ ἐπὶ τῆς εὐταξίας ἐμπροσθεν αὐτῶν προπορευομένου μετὰ νάρθηκος.

Ο μὲν οὖν διάκονος, διάκονος τὸ ἄγιον Εὐαγγέλιον, ἐλθὼν ἐπιδιδωσιν αὐτὸ τῷ δευτερεύοντι τῶν διακόνων. Ο δὲ ποιήσας τὴν προσ-

κομιδὴν ἵερεύς, ἐρχόμενος καὶ προσκυνῶν τὸν πατριάρχην, λαμβάνει εὐλογίαν, καὶ ἵσταται ἐξ ἀριστερῶν τῶν ἀρχιερέων· καὶ οἱ λοιποὶ ἵερεῖς κατὰ τάξιν. Κλινόντων δὲ πάντων τὰς κεφαλάς, λέγει ὁ δευτερεύων· «Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν», ἅμα καὶ τὸ ὠράριον κρατῶν τοῖς τρισὶ διακύλοις τῆς δεξιᾶς χειρός. Καὶ λέγει ὁ πατριάρχης καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἵερεῖς τὴν εὐχὴν τῆς εἰσόδου. Αὐτῆς δὲ τελεσθείσης, λέγει ὁ διάκονος πρὸς τὸν πατριάρχην· «Εὐλόγησον, δέσποτα, τὴν ἄγιαν εἰσοδον», δεικνύων ἅμα καὶ πρὸς ἀνατολὰς μετὰ τοῦ ὠραρίου, οὕτως ὡς κρατῶν αὐτό. Καὶ ὁ πατριάρχης, ποιῶν σταυρὸν κατὰ ἀνατολάς, λέγει· «Εὐλογημένη ἡ εἰσοδος τῶν Ἅγιων σου πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ . . . ». Εἶτα ἀσπάζεται τὸ ἄγιον Εὐαγγέλιον. Ὁ δὲ διάκονος στὰς εἰς τὸ μέσον, ἀντικρὺ τοῦ Ἀμδωνος, ἀνυψοῦ τὰς χεῖρας μικρόν, καὶ, δεικνύων τὸ Εὐαγγέλιον, λέγει· «Σοφία, δόθοι». Καὶ οὕτω γίνεται ἡ εἰσοδος. Οὕτω δέ, ὡς εἴποι διάκονος «Σοφία, δόθοι», ἐκφωνοῦσιν οἱ ἐπισκοπιανοί· «Εἰς πολλὰ ἔτη, δέσποτα».

Ἐρχομένης δὲ τῆς εἰσόδου κατὰ ἓνα ποταμόν, ἐκφωνοῦσιν οἱ αὐτοί· «Εἰς πολλὰ ἔτη, δέσποτα». Ὅταν δὲ ἀρξωνται λέγειν τοῦτο, ἵστανται πάντες, καὶ ἀρχιερεῖς καὶ ἵερεῖς καὶ διά-

κονοι καὶ ὁ πατριάρχης αὐτός. "Οταν δὲ ἔλθῃ πλησίον τῶν ἀγίων εἰκόνων καὶ προεκυνήσῃ αὐτάς, ἀρχανται λέγειν οἱ φάλται εἰς καθεῖς «Εἰς πολλὰ ἔτη, δέσποτα», ἔως ἂν ἔλθῃ ἐν τῇ Σωλίᾳ. Ἐρχόμενοι δὲ πάντες εἰς τὰς ἀγίας Θύρας κατὰ συζυγίαν, ἐνταῦθα μερίζονται, καὶ ἀσπάζονται εἰς τὴν μίαν Θύραν καὶ ὁ ἕτερος τὴν ἄλλην, καὶ οὕτως εἰσέρχονται εἰς τὸ ἄγιον Βῆμα· οἱ δὲ διάκονοι ἀσπάζονται καὶ τὴν ἀγίαν τράπεζαν. "Οταν δὲ φθάσῃ ὁ πατριάρχης εἰς τὰς ἀγίας Θύρας, ἀσφαλίζουσιν αὐτὰς οἱ ὥστιάριοι, καὶ ἀσπάζονται πρῶτον τὴν δεξιάν, εἶτα τὴν εὐώνυμον, καὶ οὕτως ἀνοίγουσιν αὐτὰς καὶ εἰσέρχονται, καὶ ὅπισθεν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἱερεῖς, ἀσπαζόμενοι καὶ αὐτοὶ τὰς ἀγίας Θύρας, ὡς καὶ οἱ διάκονοι. "Αμα δὲ τῷ εἰσελθεῖν τὸν πατριάρχην, λαμβάνει τὸν θυμιατὸν ἐκ τοῦ κανστρισίου, καὶ θυμιᾶ κύκλῳ σταυροειδῶς τὴν ἀγίαν τράπεζαν, φαλλόντων τῶν διακόνων τὸ ἀπολυτίκιον τῆς ἡμέρας· καὶ ἀποδιδοὺς τὸν θυμιατὸν τῷ κανστρισίῳ, θυμιάται παρ' αὐτοῦ. Εἴτα λαμβάνει τὸ δικέριν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀνέρχεται εἰς τὴν κρηπίδα τῆς ἀγίας Τραπέζης, καὶ, κρατῶν τὸ δικέριν ἐν τῇ δεξιᾷ, ποιεῖ σταυροὺς ἀναθεν τοῦ Εὐαγγελίου, λέγων καθ' ἑαυτόν· «Κύριε, Κύριε, ἐπίβλεψον ἐξ οὐρανοῦ» ἔως

τοῦ «ἡ δεξιά σου»· καὶ ἀποδίδωσι τὸ δικέριν τῷ  
κανστρισίῳ. Ὁ δὲ δευτερεύων τῶν διακόνων,  
ἐρχόμενος ἐμπροσθεν τοῦ πατριάρχου, κλίνας  
τὴν κεφαλήν, κρατῶν ἄμα καὶ τὸ ὡράριον, ὃς  
εἴρηται, λέγει: «Ἐύλογησον, δέσποτα, τὸν και-  
ρὸν τοῦ τρισαγίου». Ὁ δὲ πατριάρχης, σφρα-  
γίζων αὐτόν, λέγει: «Οτι ἄγιος εἶ δ Θεὸς ἡμῶν».  
Τοῦ δὲ κοντακίου πληρωθέντος παρὰ τῶν ψαλ-  
τῶν, ὁ λαβὼν τὸν καιρὸν τοῦ τρισαγίου διάκο-  
νος, ἐλθὼν ἐγγὺς τῶν ἀγίων Θυρῶν, δείκνυσι  
τὸ ὡράριον αὗτοῦ τοῖς ἐκτός, λέγων: «Καὶ εἰς  
τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων».

Μετὰ δὲ τὸ τέλος τῆς εὐχῆς, ψαλλομένου τοῦ  
τρισαγίου τρίς παρὰ τῶν ψαλτῶν, ψάλλουσι  
τοῦτο καὶ οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ διάκονοι ἀπαξ, τρίς  
προσκυνοῦντες ἐν τῷ ψάλλειν αὐτόν. Εἰτα οἱ  
μὲν ψάλται λέγουσι τὸ «δόξα», ὁ δὲ πατριάρ-  
χης, λαβὼν τὸ τρικέριν ἀπὸ τοῦ κανστρισίου,  
ποιεῖ αὕθις σταυροὺς τρεῖς ἀναθεν τοῦ Εὐαγγε-  
λίου, κρατῶν καὶ τὸ τρικέριν ἐν τῇ δεξιᾷ, λέ-  
γων καὶ τὸ «Κύριε, Κύριε, ἐπίβλεψον ἐξ οὐ-  
ρανοῦ». Πληρωθέντος δὲ τοῦ «δόξα», ψάλλου-  
σιν οἱ τοῦ βῆματος τὸν τρισάγιον ὅμοίως· καὶ  
ψάλλουσιν οἱ ψάλται πάλιν, καὶ πάλιν οἱ τοῦ  
Βῆματος.

Τοῦ δὲ τελευταίου τρισαγίου ψαλλομένου παρὰ

τῶν τοῦ Βήματος, δὲ πατριάρχης κατέχων τὸ τρικέριν ἐν τῇ δεξιᾷ στρέφεται πρὸς δυσμὰς καὶ εὐλογεῖ τὸν λαὸν τρίς. Πληρωθέντος δὲ τοῦ τρισαγίου, καθήμενος ἐν τῷ σελίῳ αὐτοῦ μικρὸν ἀναπαύεται, εἰ ἔστι χειροτονία δηλονότι· ὅμοιώς καὶ οἱ ἀρχιερεῖς· εἰ δὲ μή ἔστιν, ἀνέρχεται ἐν τῷ συνθρόνῳ μετὰ τῶν συλλειτουργούντων αὐτῷ ἀρχιερέων καὶ ιερέων. Καὶ τούτων κατὰ τὴν ἴδιαν τάξιν ἴσταμένων καὶ τοῦ τρισαγίου παρ’ αὐτῶν ψαλλομένου, δὲ πατριάρχης, βλέπων πρὸς δυσμὰς, εὐλογεῖ μετὰ τοῦ τρικηρίου τὸν λαὸν τρίς. “Οταν δὲ κινήσῃ ἀνέρχεσθαι εἰς τὸ σύνθρονον, ἀσπάζεται πρῶτον τὴν ἄγιαν τράπεζαν· καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ιερεῖς. Καὶ τοῦ διακόνου εἰπόντος· «Κέλευσον, δέσποτα», λέγει δὲ πατριάρχης· «Εὐλογημένος δὲ ἐρχόμενος»· εἰτα πάλιν δὲ διάκονος· «Εὐλόγησον, δέσποτα, τὴν ἄνω καθέδραν». Καὶ δὲ πατριάρχης· «Εὐλογημένος εἰ δὲ καθήμενος ἐπὶ θρόνου δόξης τῆς βασιλείας σου πάντοτε, νῦν». Καὶ εὐθύς, δὲ μὲν πατριάρχης κάθηται ἐν τῷ συνθρόνῳ, οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ιερεῖς ἑκατέρωθεν αὐτοῦ — καὶ γίνεται ἡ φήμη τῶν βασιλέων καὶ τοῦ πατριάρχου.

Ιστέον δὲ διτι, διτε οὐκ ἔνι χειροτονία ἀρχιερέως, γίνεται ἡ φήμη πρότερον, πρὸ τοῦ εἰπεῖν τὸ κοντάκιον.—Καὶ μετὰ τὴν φήμην ἐκφωνεῖ δ-

δομέστικος» «Κύριε, σῶσον τὸν βασιλεῖς», Καὶ ὁ ἔτερος «Καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν» καὶ ὁ ἀρχων τῶν κοντακίων «δόξα». Καὶ ψάλλεται τὸ κοντάκιον τῆς ἡμέρας, καὶ εὐθὺς τὸ τρισάγιον. Καὶ μετὰ τὴν πλήρωσιν, ὁ διάκονος, «Πρόσχωμεν», ὁ πατριάρχης, «Ἐλόγηνη πᾶσι», καὶ τὰ λοιπά.

Μετὰ ἐε τὴν πλήρωσιν τοῦ Ἀποστόλου ἐκφωνεῖ ὁ πατριάρχης, «Ἐλόγηνη σοι», ὁ διάκονος, «Σοφία», ὁ ψάλτης, «Ἄλληλούϊα» ψαλμ. Ἐτι δὲ τοῦ Ἀποστόλου λεγομένου, θυμιᾷ ὁ διάκονος. Τοῦ δὲ «ἄλληλούϊα» ψαλλομένου, ὁ μέλλων ἀναγινώσκειν τὸ Εὐαγγέλιον, προσκυνήσας τρὶς ἔμπροσθεν τῆς ἀγίας τραπέζης, εἰτα ἀνελθὼν εἰς τὴν κρηπῖδα, καὶ τὰ συνήθη εἰπόντος ὅμοίως καὶ τοῦ πατριάρχου, λέγει ὁ διάκονος «Ἐλές πολλὰ ἔτη δέσποτα» καὶ λαβῶν τὸ Εὐαγγέλιον ἐξέρχεται, διακόνων τεσσάρων προπορευομένων αὐτοῦ, οἵτινες μέλλουσιν ἐκ διαδοχῆς εἰπεῖν τὰς αἰτήσεις. Ὁ δὲ πατριάρχης, ἐκβαλὼν τὸ ὡμοφόριον, στρέφεται πρὸς ἀνατολὰς καὶ λέγει καθ' ἑαυτὸν τὴν εὐχὴν ταύτην «Ἔλλαμψον ἐν ταῖς καρδίαις», καὶ τὸ «Κλῖνον Κύριε» (ὅλον τὸν ψαλμόν) εἰτα ἀσπάζεται τὴν αὐτόθι ἴσταμένην ἀγίαν εἰκόνα, καὶ οὕτω στρέφεται πρὸς δυσμάς, περιμένων τὴν πλήρωσιν

τοῦ ἀγίου εὐαγγελίου. Οὕτω ποιοῦσι καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, πλὴν τοῦ ἀσπασμοῦ τῆς ἀγίας εἰκόνος, διὰ τὸ μὴ ὑπάρχειν ἐτέρας ἀγίας εἰκόνας πλησίον αὐτῶν.

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι μετὰ τὸ ἔκβαλεῖν τὸν πατριάρχην τὸ ὡμοφόριον, πλέον οὐκ ἐνδύεται αὐτό, εἰ μὴ κατὰ τὸν καιρὸν τῆς τῶν ἀγίων μυστηρίων ὑψώσεως, πρὶν εἰπεῖν τὸν διάκονον τὸ «Πρόσχωμεν». — Εἰ δὲ ἔνι μεταξὺ χειροτονίας ἢ πρεσβυτέρου ἢ διακόνου, ἐνδύεται αὐτὸ μέχρι τοῦ καιροῦ τῆς ὑψώσεως τῶν Ἀγίων. Τότε δὲ αὐτὸ ἐνδυόμενος, φορεῖ τοῦτο μέχρι τέλους τῆς λειτουργίας. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἐν τῷ καιρῷ μὲν τῆς χειροτονίας οὐκ ἐνδύονται, ἀπὸ δὲ τοῦ καιροῦ τῆς τῶν Ἀγίων ὑψώσεως ἐνδυόμενοι φοροῦσι μέχρι τέλους τῆς λειτουργίας· ἵδια δὲ λειτουργοῦντες, τὰ αὐτὰ ποιοῦσι τῷ πατριάρχῃ.

Τοῦ δὲ Εὐαγγελίου πληρωθέντος, λέγει δὲ πατριάρχης πρὸς τὸν διάκονον «Εἰρήνη σοι», καὶ κατέρχεται τοῦ συνθρόνου· δὲ δὲ ἀναγνοὺς τὸ Εὐαγγέλιον πρόσεισι τῷ πατριάρχῃ, ἀρτὶ κατελθόντι τοῦ Συνθρόνου καὶ ἐγγίζοντι τῇ ἀγίᾳ Τραπέζῃ, καὶ δίδωσιν αὐτῷ ἀσπάσασθαι τὸ Εὐαγγέλιον· δὲ δέ, ἀσπασμένος καὶ εἰπὼν πρὸς αὐτόν, «Σωθείης» καὶ εὐλογήσας αὐτόν, ἴσταται μικρὸν αὐτόθι. Ἄρχεται δὲ δὲ πρῶτος τῶν

ἐν τῷ Ἀμδωνι ἴσταμένων διακόνων τῆς ἐκτενοῦς,  
λέγων οὕτως· «*Εἰπωμεν πάντες*» καὶ τὰ λοιπά.  
“Οταν δὲ λέγῃ· «*Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὔσε-  
βεστάτων*», ἀνέρχεται ὁ πατριάρχης εἰς τὴν μι-  
κρὰν ἀναβάθραν, κειμένην ἔνδον τῶν ἀγίων Θυ-  
ρῶν, καὶ εὐλογεῖ τὸν λαόν, σφραγίζων αὐτὸν  
τρίς μετὰ τοῦ τρικηρίου, ἐκφωνούντων τῶν ψαλ-  
τῶν τὸ «*Κύριε, ἐλεησον*» τρίς. Εἰτα ὑποστρέ-  
φων ἴσταται ἐν τῇ κρηπίδι τῆς ἀγίας Τραπέζης,  
λέγων τὴν εὐχὴν καὶ τὴν ἐκφώνησιν· «*Οτι ἐλε-  
ήμων καὶ φιλάνθρωπος*». Καὶ οὕτως ἀρχεται  
δὲ ἐν τῷ Ἀμδωνι δεύτερος διάκονος λέγων·  
«*Εὕξασθε οἱ κατηχούμενοι*».

Καὶ πληρωθέντων τῶν διακονικῶν τῶν κατη-  
χουμένων, ἐκφωνεῖ ὁ χειροτονηθεὶς ἀρχιερεὺς,  
ἥ, εἰμήν ἐστιν ἀρχιερέως χειροτονία, ὁ πρῶτος  
τῶν ἀρχιερέων· «*Ινα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν*». Εἰτα  
ἀρχεται ὁ τρίτος διάκονος λέγων· «*Οσοι κατη-  
χούμενοι*». Ταῦτα δὲ λέγοντος, οἱ ἐν τῷ Βῆ-  
ματι διάκονοι ὑφαπλοῦσι τὸ εἰλητόν.

Τῆς δὲ εὐχῆς πληρωθείσης, ἐκφωνεῖ ὁ δεύτε-  
ρος ἀρχιερεὺς τὴν ἐκφώνησιν ταύτην· «*Οτι πρέ-  
πει σοι*». Εἰτα ἀρχεται ὁ τέταρτος διάκονος  
λέγων· «*Ἐτι καὶ ἔτι*». Καὶ τῆς εὐχῆς πληρω-  
θείσης, ἐκφωνεῖ ὁ πατριάρχης· «*Οπως ὑπὸ τοῦ  
κράτους σου*»· καὶ τὴν εὐχὴν εἰπὼν ἀπέρχεται

εἰς τὰς ἀγίας Θύρας καὶ λαμβάνει νίψιμον παρὰ τῶν ὑποδιαικόνων. Ὅποστρέφων δὲ ἵσταται ἐμπροσθεν τῆς ἀγίας Τραπέζης, λέγων καθ' ἔαυτὸν τὸ χερουβικόν, τρὶς προσκυνῶν ἐν τῷ λέγειν αὐτό. Εἴτα στρέφεται πρὸς δυσμάς, περιμένων τὴν τῶν Ἀγίων εἰσοδον. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ αὐτοὶ ἀπονιπτόμενοι, ἵστανται ἐξ ἑκατέρου μέρους τοῦ Βήματος, ἀπὸ τῶν ἀγίων Θυρῶν μέχρι τῆς ἀγίας Τραπέζης. Ὁ δὲ κανστρίσιος θυμιῶν λέγει τὸ Ἐλέησόν με δ Θεός, καὶ θυμίσας τὰ ἄγια καὶ εἰπών· «Ο Θεὸς ἐλάσθητί μοι τῷ ἀμαρτωλῷ», λέγει πρὸς τὸν πρωτοπαπᾶν· «Ἐπαρον, δέσποτα, τὰς χεῖρας ἡμῶν». δ δέ, ἐπάρας τὸν ἄγιον δίσκον, καὶ εἰπών· «Ἐπάρατε τὰς χεῖρας», τίθησιν ἐπάνω τῆς κορυφῆς τοῦ εἰπόντος τὸ Εὐαγγέλιον, καὶ οὕτω γίνεται ἡ Εἰσοδος, προπορευομένου τοῦ ἐπὶ τῆς εὐταξίας ἐμπροσθεν, εἴτα τοῦ καντρισίου (μετὰ τοῦ ὀμοφορίου τοῦ πατριάρχου καὶ τοῦ θυμιατοῦ) ἡ τοῦ δευτερεύοντος τῶν διαικόνων, εἴτα τῶν κρατούντων τὰ διπέδια διαικόνων, μεθ' οὓς δ τὸν ἄγιον Ἀρτον κρατῶν, καὶ ὅπισθεν αὐτοῦ οἱ κρατούντες τοὺς λοιποὺς δίσκους, εἴτα δ πρωτοπαπᾶς, μετὰ τοῦ ἀγίου ποτηρίου, καὶ οἱ λοιποὶ ἱερεῖς κατὰ τάξιν, ὅπισθεν δὲ πάντων οἱ κρατούντες ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τὸν ἀέρα διάκονοι, καὶ μετ'

αύτοὺς πάλιν οἱ ὑποδιάκονοι, κατέχοντες καὶ τὸ χερονιβόξεστον. "Οταν δὲ ἔλθῃ ὁ κρατῶν τὸν ἄγιον Ἀρτον, κατερχόμενος δὲ πατριάρχης ἀφ' ἣς ἵσταται κρηπῖδος, καὶ προσυπαντῶν αὐτῷ λαμβάνει τὸν δίσκον ἀπὸ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ τίθησιν αὐτὸν ἐν τῇ ἄγιᾳ τραπέζῃ, συνεφαπτομένου καὶ αὐτοῦ. Ὁμοίως ποιεῖ καὶ εἰς τὰ ἐμπεπλησμένα ἄγια ποτήρια, θυμιῶντος αὐτὰ τοῦ κρατοῦντος τὸν θυμιατὸν διακόνου· εἰς δὲ τὸν ἀέρα συνεφάπτονται πάντες, ἀρχιερεῖς, ἐρεῖς καὶ διάκονοι, λέγοντες « 'Ο εὐσχήμων Ἰωσήφ», καὶ τίθησιν δὲ πατριάρχης τὰ ποτήρια ἐξ ἐκατέρου μέρους τοῦ δίσκου, ἐν παρ' ἐν, καὶ αἴρουσιν οἱ διάκονοι τὰ καλύμματα, καὶ οὕτω τίθεται ὁ ἀγιός. Καὶ τοῦ κανστρισίου θυμιῶντος καὶ λέγοντος « 'Αγάθυνον, Κύριε» (ἔως τέλους τοῦ φαλμοῦ), πάντων προσκυνησάντων ἐμπροσθεν τῶν Ἅγιων, ὑποκλίνας δὲ πατριάρχης μικρὸν τὴν κεφαλὴν (καὶ) ἐφ' ἐκάτερα τὰ μέρει στραφείς, λέγει « Εὐλογεῖτε, ἄγιοι ». καὶ πάντες προσκυνήσαντες αὐτόν, λέγουσι « Πνεῦμα ἄγιον ἐπελεύσεται ». Καὶ εὐθὺς λέγουσι « Μηδισθητι ἡμῶν, δέσποτα ἄγιε »· καὶ δὲ πατριάρχης λέγει « Αὐτὸ τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον μνησθείη ὑμῶν ἐν ». "

Τοῦ δὲ χερουδικοῦ πληρωθέντος, ἐρχόμενος δὲ

πατριάρχης εἰς τὰς ἀγίας Θύρας σφραγίζει τὸν λαὸν τρὶς μετὰ τοῦ τρικηρίου. Καὶ εἴ ἐστι χειροτονία πρεσβυτέρου, καθήμενος ἐν τῷ σελίῳ αὐτοῦ ἀναπαύεται ἕως γυρώσουσι τὸν μέλλοντα χειροτονεῖσθαι πρεσβύτερον τὴν ἀγίαν Τράπεζαν τρίς· εἴτα ἀνίσταται, καὶ, ἐνδυσάμενος τὸ ὡμόφροιον καὶ τελέσας τὴν χειροτονίαν, ἀποδύεται πάλιν τὸ ὡμοφόριον, καὶ λέγει διάκονος· «Πληρῶσθαι μεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ» καὶ τὰ λοιπά, δὲ πατριάρχης τὴν εὐχὴν καὶ τὴν ἐκφώνησιν· «Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς σου Τίοῦ». Ὅταν δὲ εἴπῃ διάκονος· «Ἄγαπήσθαι μεν ἀλλήλους», ἀσπάζεται διάκονος τὴν ἀγίαν Τράπεζαν, λέγων· «Ἄγαπήσω σε, Κύριε, ἢ ισχύς μου». Εἴτα οἱ ἀρχιερεῖς κατὰ τάξιν ἀσπάζονται τὴν ἀγίαν τράπεζαν, εἴτα τὴν δεξιὰν τοῦ πατριάρχου χεῖρα, κειμένην ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ, εἴτα τὴν παρειὰν αὐτοῦ, ἐνῷ καὶ λέγει δὲ μὲν πατριάρχης· «Ο Χριστὸς ἐν μέσῳ ἡμῶν», οἱ δὲ ἀποκρίνονται αὐτῷ· «Καὶ ἔστι καὶ ἔσται». Πρῶτος δὲ πάντων ὁ χειροτονηθείς ἐστιν ἀρχιερεὺς ἐν πάσῃ τῇ τῆς λειτουργίας ὑπηρεσίᾳ. Ἀσπάζονται δὲ καὶ ἀλλήλους· διμοίως καὶ οἱ πρεσβύτεροι ποιοῦσιν, ἀσπαζόμενοι τὴν ἀγίαν Τράπεζαν, τὴν χεῖρα τοῦ πατριάρχου καὶ τὴν παρειάν, τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ ἀλλήλους. Καὶ οἱ διάκονοι δέντεν ἐνὶ

μέρει τοῦ Βήματος ἀπερχόμενοι ἀλλήλους ἀσπάζονται, πρότερον ἔκαστος αὐτῶν τὸ οἰκεῖον ἀσπαζόμενος ὥραριον καθ' ἓνα ἀσπασμόν.

Πληρωσάντων δὲ τῶν πρεσβυτέρων τὸν ἀσπασμόν, δὸν τῷ ἄμβωνι διάκονος ἐκφωνεῖ· «Τὰς θύρας, τὰς θύρας». Ὁταν δὲ λέγῃ· «Στῶμεν καλῶς», λαμβάνουσιν οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τοῦ πατριάρχου καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ διακόνων τὸν ἀέρα, καὶ αἴρουσιν αὐτὸν ἀπὸ τῶν Ἅγίων, κατὰ μικρὸν ὑψοῦντες αὐτὸν καὶ λέγοντες τὸ «Ἄγιος ὁ Θεός». Ὁ δὲ πατριάρχης ἐκφωνεῖ· «Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου». Καὶ ὅταν εἴπῃ· «Εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ», εἰσέρχεται δὸν τῷ ἄμβωνι διάκονος καὶ ποιεῖ ἀσπασμὸν μετὰ τῶν λοιπῶν διακόνων. Ὁτε δὲ μέλλει εἰπεῖν δὸν δευτερεύων τῶν διακόνων πρὸς τὸν πατριάρχην· «Εὐλόγησον, δέσποτα, τὸ ἄγιον ποτήριον», εἴπερ εἰσὶν πολλά, λέγει πληθυντικῶς. Καὶ μετὰ τὸ τελειωθῆναι τὰ ἄγια, λέγει δὸν πατριάρχης πρὸς τοὺς διακόνους· «Μηνσθείη ἡμῶν Κύριος ὁ Θεὸς ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ», καὶ εὐθύς, εἰ ἔχειροτονήθη πρεσβύτερος, προσέχεται καὶ ἐπιδίδωσιν αὐτῷ δὸν πατριάρχης τὴν παρακαταθήκην. Ὁταν δὲ ἐκφωνήσῃ τὸ «Ἐξαιρέτως», λέγουσι καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ δὸν πατριάρχης καὶ οἱ διάκονοι καθ' ἔαυτοὺς τὸ «Ἄξιόν ἐστι». Πρὸ δὲ τοῦ εἰπεῖν τὸν

πατριάρχην τὴν ἐκφώνησιν ταύτην· «Μνήσθητι,  
Κύριε, πάσης ἐπισκοπῆς», λέγει εἰς τῶν διακό-  
νων ἔνδοθεν· «Καὶ ὡν ἐκαστος κατά».

Ίστεον δέ, ὅτι, εἰ ἀρχιερεύς ἐστιν δ λειτουρ-  
γῶν, λέγει· «Ἐν πρώτοις μνήσθητι, Κύριε, τοῦ  
ἀρχι». Καὶ μετὰ τὴν ἐκφώνησιν λέγει διάκο-  
νος τὰ διπτυχα. Καὶ πληρώσας προσκυνεῖ τὸν  
πατριάρχην καὶ λαμβάνει παρ' αὐτοῦ εὐλογίαν.  
Καὶ ὅταν ἐκφωνήσῃ διάκονος τὸ «Καὶ ἔσται  
τὰ ἐλέη»· καθήσας ἐν τῷ σελίῳ αὐτοῦ, εἶπερ  
ἐστὶ χειροτονία διακόνου, μικρὸν ἀναπαύεται, καὶ  
μετὰ τὴν χειροτονίαν λέγει διάκονος· «Πάντων  
τῶν Ἁγίων». Μετὰ δὲ τὸ τελειῶσαι τὸν πατρι-  
άρχην τὴν εὐχὴν ταύτην· «Πρόσχεσ, Κύριε Ἰη-  
σοῦ Χριστέ, δ Θεὸς ἡμῶν, ἐξ ἀγίου», εὐθὺς  
φορένει τὸ ψιλόφρον· διμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς.  
Ο δὲ πατριάρχης μελίσσας τὸν ἄγιον Ἀρτον  
(καὶ) λαβὼν τὴν ἀνω μερίδα, μερίζει αὐτὴν ἀνα-  
λόγως πρὸς τὰ ποτήρια, καὶ ἐκαστον τῶν τμη-  
μάτων ἐμβάλλει τῶν ποτηρίων ἑκάστῳ, ποιῶν  
σταυρὸν σὺν αὐτῇ ἐπάνω τοῦ ἀγίου ποτηρίου,  
καὶ λέγων· «Πλήρωμα Πνεύματος ἀγίου»· καὶ δ  
διάκονος τὸ «ἀμήν». Μετὰ δὲ τὸ ἐγχέαι τοῦ  
ζέοντος τὸ ἀρκοῦν ἑκάστῳ τῶν ποτηρίων, δι-  
πλανεῖ τὰς λοιπὰς μερίδας τοῦ ἀγίου Ἀρτου εἰς

λεπτά, πρὸς τὸ ἀρκέσθαι πᾶσιν. Εἶτα δὲ χειροτονηθεὶς ἀρχιερεὺς προσελθών, ηδὲ ὁ εὐρισκόμενος πρῶτος τῶν ἄλλων, εἰ μή ἐστι χειροτονία, καὶ λαβὼν μερίδα τοῦ ἅγίου Ἀρτου δίδωσι τῷ πατριάρχῃ. Ὁ δὲ λαβὼν αὐτὴν τῇ δεξιᾷ χειρὶ καὶ τοῖς τρισὶ δακτύλοις συσφίγξας αὐτὴν ἐν τῇ παλάμῃ, τοῖς λοιποῖς δυσὶ δακτύλοις λαμβάνει ἄλλην μερίδαν καὶ δίδωσιν αὐτῷ καὶ δεξάμενος ἀσπάζεται τὴν χεῖρα τοῦ πατριάρχου καὶ τὴν παρειάν, τοῦ μὲν πατριάρχου λέγοντος «Οἱ Χριστὸι ἐν μέσῳ ἡμῶν», τοῦ δὲ ἀρχιερέως «Καὶ ἔστι καὶ ἔσται».

Μεταλαβόντες δὲ τοῦ ἐν χερσὶν ἅγίου σώματος, ἀποσπογγίζουσι τὰς χεῖρας αὐτῶν εἰς τὸ εἰλητόν. Ὁ δὲ ἀρχιερεὺς λαβὼν πρῶτον τὸ ποτήριον μεταδίδωσι τῷ πατριάρχῃ, εἶτα δὲ πατριάρχης τῷ ἀρχιερεῖ. Καὶ οὕτως δὲ μὲν ἀρχιερεὺς λαβὼν τὸ ποτήριον μετὰ τοῦ καλύμματος, συγεργούντων αὐτῷ καὶ διακόνων τινῶν δι’ ἀσφάλειαν, ἵσταται ἐπὶ τοῦ δεξιοῦ κίονος, ἐκδεχόμενος τοὺς προσερχομένους ἐπὶ τὸ μεταλαβεῖν. — Ὁ δὲ πατριάρχης λαβὼν τὸν ἄγιον δίσκον μεταδίδωσι τοῖς λοιποῖς ἀρχιερεῦσι καὶ πρεσβυτέροις τῶν μερίδων τοῦ ἅγίου Ἀρτου. εἶτα μεταλαμβάνουσι καὶ ἀπὸ τοῦ ἅγίου ποτηρίου. Τῷ δὲ πρώτῳ τῶν λοιπῶν ἀρχιερέων κοινωνήσαντι ἀρχιερεῖ,

ἐπιδίδοται παρὰ τῶν διακόνων τὸ δεύτερον ποτήριον καὶ ἵσταται ἐν τῷ ἀριστερῷ κίονι· καὶ μετ' αὐτοὺς ἴστανται οἱ τὰ λοιπὰ ποτήρια κατέχοντες. Οἱ δὲ διάκονοι πρότερον ἀπελθόντες ἐν μέρει τοῦ ἄγίου Βήματος, καὶ συγχώρησιν παρ' ἄλλήλων ἔχαιτησάμενοι καὶ λαβόντες, προσέρχονται καὶ αὐτοί, καὶ μεταλαμβάνουσι τοῦ τε ἄγίου Ἀρτου καὶ τοῦ ἄγίου ποτηρίου.

Τῆς δὲ κοινωνίας τελεσθείσης, τὰ μὲν ἄγια ποτήρια ἀποτίθενται παρὰ τῶν διακόνων ἐν τῇ ἄγιᾳ Τραπέζῃ, ὁ δὲ δευτερεύων τῶν διακόνων λαβὼν μετὰ χεῖρας τόν τε ἄγιον δίσκον καὶ τὴν μούσαν, εἰςκομίζει πάντα ἐν τῷ ἄγιῳ ποτηρίῳ. Ό δὲ πατριάρχης, τούτου γινομένου, ἐπιλέγει τὴν τῆς εὐχαριστίας εὐχήν. Εἰτα λαβὼν δ δευτερεύων τὸ ἄγιον ποτήριον, καὶ προπορευόμενος τοῦ πατριάρχου ἔρχεται εἰς τὰς ἄγιας Θύρας, ὁ δὲ πατριάρχης λαβὼν ἀπὸ τῶν τοῦ διακόνου χειρῶν τὸ ἄγιον ποτήριον μεταδίδωσι διὰ τῆς λαβίδος τοῖς ὑποδιακόνοις καὶ ἀναγγώσταις.

Τοῦ δὲ ἄγίου ποτηρίου ἀποτεθέντος ἐν τῇ ἄγιᾳ Τραπέζῃ, θυμιᾶ δ δευτερεύων τὰ Ἀγια ἐκ τρίτου, λέγων· «Τψώθητι ἐπὶ τοὺς οὐρανοὺς δ Θεός»· ὁ δὲ πατριάρχης λαβὼν τὸν ἄγιον δίσκον ἐπιτίθησι τῇ κεφαλῇ ἐνὸς τῶν διακόνων, καὶ εἰπὼν ἡρέμα· «Εὐλογητὸς δ θεὸς ἡμῶν»,

εἰτα ἐκφωνεῖ· «Πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς  
αιῶνας».

Τὰ δὲ ἄγια ποτήρια λαμβάνουσι πρεσβύτεροι  
καὶ ἀποφέρουσιν ἐν τῇ προθέσει.<sup>3</sup> Απέρχονται δὲ  
καὶ διάκονοι σὺν αὐτοῖς, κατὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν  
ποτηρίων, καὶ εἰς τοὺς οἶκους τὰς "Ἄγια. Οἱ δὲ  
ὑποδιάκονοι εἰςερχόμενοι εἰς τὸ ἄγιον Βῆμα, διδό-  
ασι νίψιμον τῷ πατριάρχῃ ὅμοιώς καὶ πάντες οἱ  
κοινωνήσαντες, ἀπερχόμενοι ἐν τῷ συνήθει τόπῳ,  
ἀπενίπτονται τὰς χεῖρας καὶ τὰ πρὸ τῶν χειλέων  
ἔκαυτῶν, λέγοντες· «Νῦν ἀπολύεις» καὶ τὰ  
λοιπά. Μετὰ δὲ τὸ εἰπεῖ, τοὺς ψάλτας τὸ «Πλη-  
ρωθήτω», ὁ ἀρχιδιάκονος, ἦ, εἰπερ ἔχειροτο-  
νήθη, διάκονος, ἔξελθὼν λέγει τὰ διακονικά· «Ορ-  
θοί, μεταλαβόντες». <sup>4</sup> Οἱ δὲ πατριάρχης, τοῦ  
εἰλητοῦ διπλωμένου, ἐκφωνεῖ· «Οτι σὺ εἶ δ  
ἄγιασμός». <sup>5</sup> Εξελθὼν δὲ διευτερεύων τῶν ιε-  
ρέων, εἰ δὲ ἐγένετο πρεσβύτερος, οὗτος λέ-  
γει τὴν εὐχήν· «Ο εὐλογῶν τοὺς εὐλογοῦστάς  
σε, Κύριε». Ταύτης δὲ λεγομένης, ὁ πατριάρ-  
χης στὰς ἔμπροσθεν τῶν ἄγίων Θυρῶν, ἦ ἔτε-  
ρος πατριάρχης, ὃν ἂν προτρέψῃ, διανέμει τῷ  
λαῷ τὸ ἀντίδωρον, καὶ λέγει καὶ τὴν ἀπόλυσιν,  
σφραγίζων καὶ τὸν λαὸν τρίς. <sup>6</sup> Η σύτως· ἐν τῷ  
λέγειν αὐτόν· «Εὐλογία Κυρίου ἐφ' ὑμᾶς»,  
σφραγίζει καὶ τὸν λαόν.

Αποδύεται δὲ ὁ πατριάρχης τὰ ἀρχιερατικά,  
κάτω που ἴστάμενος, περὶ τὰς τοῦ Συνθρόνου  
βαθμίδας, λεγόντων τῶν διακόνων τῶν ὑπηρε-  
τούντων τὸ «Νῦν ἀποινέις τὸν δοῦλόν σου»  
καὶ τὰ λοιπά, καὶ ποιεῖ ὁ πατριάρχης ἡρέμα τὴν  
ἀπόλυσιν. Καὶ καθήμενος ἐν τῷ σελίφ αὐτοῦ,  
ἐνῷ ἀπεφόρεσε τόπω, μικρὸν ἀναπαύεται. Εἶτα  
ἀναστὰς καὶ προσκυνήσας ἔμπροσθεν τῆς ἀγίας  
Τραπέζης, καὶ τῷ Θεῷ εὐχαριστήσας ἐπὶ πᾶσι,  
καὶ «Ἄδεξα σοι, Κύριε, πάντων ἔνεκεν» ἐπει-  
πών, ἐξέρχεται.





Упрощение языка в стихах Евгения Евтушенко

